

*Government Notice No. 151 of 2011***THE INCOME TAX ACT****Regulations made by the Minister under section 76
of the Income Tax Act**

1. These regulations may be cited as the Double Taxation Convention (France) (Amendment) Regulations 2011.
2. In these regulations –
 - “principal regulations” means the Double Taxation Convention (France) Regulations 1981;
 - “Protocol” means the Protocol amending the Convention between the Government of Mauritius and the Government of the French Republic for the Avoidance of Double Taxation with respect to Taxes on Income and on Capital, signed at Port Louis on 23 June 2011, and set out in the Schedule to these regulations.
3. Regulation 2 of the principal regulations is amended, in the definition of Convention, by deleting the words “in the Schedule to these regulations” and replacing them by the words “in the First Schedule as amended by the Protocol set out in the Second Schedule to these regulations”.
4. The principal regulations are amended –
 - (a) by renumbering the Schedule as the First Schedule;
 - (b) by adding, after the First Schedule, the Schedule to these regulations.
5. The Protocol shall come into operation on such date as specified by the Minister in a notice published in the Government Gazette.

Made by the Minister on 28 July 2011.

SCHEDULE

[Regulation 4]

SECOND SCHEDULE

[Regulation 2]

PROTOCOL AMENDING THE CONVENTION BETWEEN THE GOVERNMENT OF MAURITIUS AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME AND ON CAPITAL

The Government of the Republic of Mauritius and the Government of the French Republic,

Desiring to amend the Convention between the Government of Mauritius and the Government of the French Republic for the Avoidance of Double Taxation with respect to Taxes on Income and on Capital signed in Port Louis on 11 December 1980 (hereinafter referred to as “the Convention”),

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

Article 27 of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

ARTICLE 27

EXCHANGE OF INFORMATION

1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information as is foreseeably relevant for carrying out the provisions of this Convention or to the administration or enforcement of the domestic laws concerning taxes of every kind and description imposed on behalf of the Contracting States or of their

local authorities, insofar as the taxation thereunder is not contrary to the Convention. The exchange of information is not restricted by Articles 1 and 2.

2. Any information received under paragraph 1 by a Contracting State shall be treated as secret in the same manner as information obtained under the domestic laws of that State and shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) concerned with the assessment or collection of, the enforcement or prosecution in respect of, the determination of appeals in relation to the taxes referred to in paragraph 1, or the oversight of the above. Such persons or authorities shall use the information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions.

3. Each Contracting State shall take the necessary measures to ensure the availability of information as well as the ability of its competent authority to access information and to transmit it to its counterpart.

The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not be construed so as to impose on a Contracting State the obligation:

- (a) to carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or of the other Contracting State;
- (b) to supply information which is not obtainable under the laws or in the normal course of the administration of that or of the other Contracting State;
- (c) to supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process, or information, the disclosure of which would be contrary to public policy (*ordre public*).



4. If information is requested by a Contracting State in accordance with this Article, the other Contracting State shall use its information gathering measures to obtain the requested information, even though that other State may not need such information for its own tax purposes. The obligation contained in the preceding sentence is subject to the limitations of paragraph 3 but in no case shall such limitations be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because it has no domestic interest in such information.

5. In no case shall the provisions of paragraph 3 be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because the information is held by a bank, other financial institution, nominee or person acting in an agency or a fiduciary capacity or because it relates to ownership interests in a person.

ARTICLE 2

1. Each of the Contracting States shall notify to the other the completion of the procedures required, as far as it is concerned, for the bringing into force of this Protocol. The Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date of receipt of the later of these notifications.

2. The provisions of this Protocol shall have effect to any calendar year or accounting period beginning on or after the first day of January of the calendar year next following the date of signature of this Protocol.

3. This Protocol shall remain in effect as long as the Convention remains effective.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized thereto, have signed this Protocol.



DONE in duplicate at Port Louis on this 23 day of June, 2011, in the French and English languages, both texts being equally authentic.

Hon. Pravind Kumar JUGNAUTH
Vice-Premier Ministre,
Ministre des Finances
et du Développement Economique
POUR LE GOUVERNEMENT
DE LA REPUBLIQUE
DE L'ILE MAURICE

S. E. Jean-François DOBELLE
Ambassadeur
POUR LE GOUVERNEMENT
DE LA REPUBLIQUE
FRANÇAISE



**AVENANT A LA CONVENTION ENTRE LE
GOUVERNEMENT DE L'ILE MAURICE ET LE
GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE FRANCAISE
TENDANT A EVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS EN
MATIERE D'IMPOTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE**

Le Gouvernement de la République de l'Île Maurice et le
Gouvernement de la République française,

Désireux de modifier la Convention entre le Gouvernement de l'île
Maurice et le Gouvernement de la République française tendant à
éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur
la fortune, signée à Port Louis le 11 décembre 1980 (ci-après
dénommée << la Convention >>),

Sont convenus des dispositions suivantes :

ARTICLE 1^{ER}

L'article 27 de la Convention est supprimé et remplacé par le suivant:

<<Article 27

Echange de renseignements

1. Les autorités compétentes des Etats contractants échangent les renseignements vraisemblablement pertinents pour appliquer les dispositions de la présente Convention ou pour l'administration ou l'application de la législation interne relative aux impôts de toute nature ou dénomination perçus pour le compte des Etats contractants, ou de leurs collectivités locales, dans la mesure où l'imposition qu'elle prévoit n'est pas contraire à la Convention. L'échange de renseignements n'est pas restreint par les articles 1 et 2.
2. Les renseignements reçus en vertu du paragraphe 1 par un Etat contractant sont tenus secrets de la même manière que les

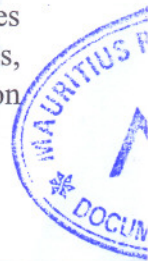
renseignements obtenus en application de la législation interne de cet Etat et ne sont communiqués qu'aux personnes ou autorités (y compris les tribunaux et organes administratifs) concernées par l'établissement ou le recouvrement des impôts mentionnés au paragraphe 1, par les procédures ou poursuites concernant ces impôts, par les décisions sur les recours relatifs à ces impôts ou par le contrôle de ce qui précède. Ces personnes ou autorités n'utilisent ces renseignements qu'à ces fins. Elles peuvent révéler ces renseignements au cours d'audiences publiques de tribunaux ou dans des jugements.

3. Chaque Etat contractant doit prendre les mesures nécessaires afin de garantir la disponibilité des renseignements et la capacité de son administration fiscales à accéder à ces renseignements et à les transmettre à son homologue.

Les dispositions des paragraphes 1 et 2 ne peuvent pas être interprétées comme imposant à un Etat contractant l'obligation:

- (a) De prendre des mesures administratives dérogeant à sa législation et à sa pratique administrative ou à celles de l'autre Etat contractant;
- (b) De fournir des renseignements qui ne pourraient être obtenus sur la base de sa législation ou dans le cadre de sa pratique administrative normale ou de celles de l'autre Etat contractant;
- (c) De fournir des renseignements qui révéleraient un secret commercial, industriel, professionnel ou un procédé commercial ou des renseignements dont la communication serait contraire à l'ordre public.

4. Si des renseignements sont demandés par un Etat contractant conformément au présent article, l'autre Etat contractant utilise les pouvoirs dont il dispose pour obtenir les renseignements demandés, même s'il n'en a pas besoin à ses propres fins fiscales. L'obligation



qui figure dans la phrase précédente est soumise aux limitations prévues au paragraphe 3 sauf si ces limitations sont susceptibles d'empêcher un Etat contractant de communiquer des renseignements uniquement parce que ceux-ci ne présentent pas d'intérêt pour lui dans le cadre national.

5. En aucun cas les dispositions du paragraphe 3 ne peuvent être interprétées comme permettant à un Etat contractant de refuser de communiquer des renseignements uniquement parce que ceux-ci sont détenus par une banque, un autre établissement financier, un mandataire ou une personne agissant en tant qu'agent ou fiduciaire ou parce que ces renseignements se rattachent aux droits de propriété d'une personne.

ARTICLE 2

1. Chacun des Etats contractants notifie à l'autre l'accomplissement des procédures requises, en ce qui le concerne, pour la mise en vigueur du présent Avenant. Le présent Avenant entre en vigueur le premier jour du mois suivant la date de réception de la dernière de ces notifications.

2. Les dispositions du présent Avenant s'appliquent à toute année civile ou période comptable commençant à compter du 1^{er} janvier de l'année civile qui suit immédiatement la date de signature du présent Avenant.

3. Le présent Avenant demeurera en vigueur aussi longtemps que la Convention demeurera en vigueur.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Avenant.



FAIT à Port Louis, le 23 juin 2011, en double exemplaire, en langues anglaise et française, les deux textes faisant également foi.

Hon. Pravind Kumar JUGNAUTH
Vice-Premier Ministre,
Ministre des Finances
et du Développement Economique
POUR LE GOUVERNEMENT
DE LA REPUBLIQUE
DE L'ILE MAURICE

S. E. Jean-François DOBELLE
Ambassadeur
POUR LE GOUVERNEMENT
DE LA REPUBLIQUE
FRANÇAISE

